

## **UDALAREN OSOKO BILKURA**

### **2015eko MAIATZAREN 21ean EGINDAKO EZ OHIKO BATZARRALDIA**

Elkartutakoak

#### **Alkatea**

Oihane Zabaleta Mujika, andrea (Bildu)

#### **Zinegotziak**

Jon Altolagirre Askasibar, jauna (Bildu)

Unai Badiola Urrate jauna ( Bildu)

Aitor Otegi Epelde, jauna, (Bildu. )

Jorge Andueza Arrizabalaga, jauna ( Bildu)

Idoia Ormazabal Agirre, andrea (Bildu.)

Itziar Agirre Berriotxo, andrea (E.A.J/ P.N.V)

Angel Errazu Garate, jauna (E.A.J/P.N.V.)

Jon Luqui Albisua, jauna (E.A.J./P.N.V.)

Jon Pol Agirre Berriotxo jauna ( E.A.J./P.N.V.)

Fco. Javier Martin Mateo, jauna (P.S.E.-E.E)

M<sup>a</sup> Dolores Segade Blanco, andrea (P.S.E-E.E..)

Luis Angel Tellez Gogorza, jauna (H1!)

#### **Idazkaria**

María Jose Begiristain Zabalo Andrea

Urretxun bi mila eta hamabosteko  
maiatzaren hogeita batean.

En Urretxu a veintiuno de mayo de dos  
mil quince.



Urretxuko udala



Arratsaldeko zazpiak eta laurden direnean, alde zaurretik deitutako ez ohiko batzaraldia egiteko, Udalbatzara bildu da udaletxeko batzar areto nagusian; goian agertzen diren udal-bazkideak elkartu dira.

Jarraian, eguneko gai-zerrendan sartutako gaiak eztabaidatzeari ekin diote

Siendo las diecinueve horas quince minutos se reúne en la Sala Capitular del Ayuntamiento el Pleno de la Corporación al objeto de celebrar sesión extraordinaria para la que había sido convocada y a la que asistieron los Señores Corporativos que arriba se indican.

Seguidamente se pasó a tratar de los asuntos relacionados en el siguiente Orden del Día

1.- Alkatearen ebazpenak	1 Decretos de Alcaldía
2.- Udal Ondasun eta Eskubideen Inbentarioa: 2014-12-31ko eguneraketa	2.- Actualización Inventario municipal de Bienes y Derechos: actualización a 31-12-2014.
3.- Kontuhartzaitzaren txostenak	3.- Informes de Intervención
4.- 2014ko Kontu Orokorra	4.- Cuenta General 2014
5.- Udal eraikin eta lokalen garbiketa esleitzeko prozedura irekia: esleipena.	5.- Procedimiento abierto para la adjudicación de la limpieza de los edificios y locales municipales: adjudicación.
6.- Langile publikoen baldintzak arautzen dituen Udalhitzen indarraldia eusteko Ituna: onartzeko proposamena.	6.- Pacto para el mantenimiento de la vigencia del Udalhitz de los empleados públicos: propuesta de aprobación.

### **1.- Alkatearen ebazpenak**

Apirilean eta maiatza erdira arte emandako dekretuen berri eman da, hain zuzen ere ondorengo hauek

APIRILA

ADMINISTRAZIO OROKORRA

2015-04-01 Biztanleen udal erroldan

### **1.- Decretos de Alcaldía**

Se da cuenta de la relación de Decretos dictados durante el mes de abril, y mediados de mayo que se relacionan a continuación

ABRIL

ADMINISTRACIÓN GENERAL

01-04-2015 Solicitud inscripción padrón



Urretxuko udala



eroldatzeko eskaera

municipal habitantes

2015-04-01 Biztanleen udal erroldan eroldatzeko eskaera

01-04-2015 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes

2015-04-01 Sailkatutako lharduera adieraztea. Ipeñarrieta 20

01-04-2015 Declaración actividad clasificada. Ipeñarrieta 20

2015-04-01 Sailkatutako lharduera adieraztea. Ipeñarrieta 20. Atzea

01-04-2015 Declaración actividad clasificada. Ipeñarrieta 20 Atzea

2015-04-13 Euskadiko Aholku Batzorde Juridikoak diktamena eskatzea erantzukizunagatik

13-04-2015 Solicitud dictamen a la Comisión Asesora de Euskadi por responsabilidad patrimonial

2015-04-08 Biztanleen udal erroldan eroldatzeko eskaera

08-04-2015 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes

2015-04-08 Biztanleen udal erroldan eroldatzeko eskaera

08-04-2015 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes

2015-04-10 Biztanleen Udal erroldan baja N.A.G

10-04-2015 Baja de oficio N.A.G

2015-04-13 Sastein. Ondasun eta eskubideen udal inbentarioen eguneraketa esleitzea. 1.895€

13-04-2015 Sastein. Adjudicación servicio de actualización del inventario de bienes, derechos y acciones. 1.895€

2015-04-13 Biztanleen udal erroldan ofiziozko baja emateko espedientea bideratzea A.W; A.A.W; A.N y W.A.N

13-04-2015 A.W; A.A.W; A.N y W.A.N tramitación expediente baja oficio padrón municipal habitantes

2015-04-13 Biztanleen udal erroldan eroldatzeko eskaera

13-04-2015 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes

2015-04-13 Biztanleen udal erroldan eroldatzeko

13-04-2015 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes

2015-04-16 Biztanleen udal erroldan eroldatzeko

16-04-2015 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes

2015-04-16 Biztanleen udal erroldan eroldatzeko

16-04-2015 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes



Urretxuko udala



2015-04-17	Biztanleen erroldatzeko	udal	erroldan	17-04-2015	Solicitud inscripción municipal habitantes	padrón
2015-04-17	Baja bat ordezkatzeko laguntzailea kontratatzea. L.A.Z	Administrari		17-04-2015	Contratación Aux. Administrativo para cobertura de baja. L.A.Z	
2015-04-20	Biztanleen erroldatzeko	udal	erroldan	20-04-2015	Solicitud inscripción municipal habitantes	padrón
2015-04-20	Biztanleen erroldatzeko	udal	erroldan	20-04-2015	Solicitud inscripción municipal habitantes	padrón
2015-04-20	Biztanleen erroldatzeko	udal	erroldan	2015-04-20	Solicitud inscripción municipal habitantes	padrón
2015-04-21	Biztanleen erroldatzeko	udal	erroldan	21-04-2015	Solicitud inscripción municipal habitantes	padrón
2015-04-22	Biztanleen erroldatzeko	udal	erroldan	22-04-2015	Solicitud inscripción municipal habitantes	padrón
2015-04-22	Biztanleen erroldatzeko	udal	erroldan	22-04-2015	Solicitud inscripción municipal habitantes	padrón
2015-04-22	Liburuzainaren lanaldia zabaltzea			23-04-2015	Ampliación jornada bibliotecaria	
2015-04-24	Biztanleen erroldatzeko	udal	erroldan	24-04-2015	Solicitud inscripción municipal habitantes	padrón
2015-04-25	MCC Telecom. plataformaren esleitzea. 3.959,27e	Telekomunikazio mantenua		25-04-2015	MCC Telecom. Adjudicación mantenimiento plataforma de telecomunicaciones. 3.959,27€	
2015-04-27	Biztanleen erroldatzeko	udal	erroldan	27-04-2015	N.M tramitación expediente baja oficio padrón municipal habitantes	
2015-04-27	Biztanleen erroldatzeko	udal	erroldan	27-04-2015	Solicitud inscripción municipal habitantes	padrón
2015-04-27	Biztanleen erroldatzeko	udal	erroldan	27-04-2015	Solicitud inscripción municipal habitantes	padrón
2015-04-27	Biztanleen erroldatzeko	udal	erroldan	27-04-2015	Solicitud inscripción municipal habitantes	padrón



Urretxuko udala



errolatzeko

2015-04-27	Biztanleen errolatzeko	udal	errolan
2015-04-28	Biztanleen errolatzeko	udal	errolan
2015-04-29	Biztanleen baja emateko bideratzea M.K eta A.A	udal	errolan ofiziozko espedientea
2015-04-29	Biztanleen errolatzeko	udal	errolan
2015-04-30	Udaltzaingo lanei uko egitea onartzea. U.L.B		koordinatzaile
2015-04-30	Udaltzaingo koordinatzailea onartzea. X.U.A		arloan izendatzea

municipal habitantes

27-04-2015	Solicitud municipal habitantes	inscripción	padrón
28-04-2015	Solicitud municipal habitantes	inscripción	padrón
29-04-2015	M.K y A.A baja oficio	tramitación expediente	padrón municipal habitantes
29-04-2015	Solicitud municipal habitantes	inscripción	padrón
30-04-2015	Aceptación de la Policía Municipal. U.L.B	renuncia de coordinador	
30-04-2015	aprobar del área de Policía Municipal. X.U.A	nombramiento de coordinador	

#### SUSTAPEN SOZIOKULTURALA

##### Kultura

2015-04-14	Gernikako Arbolen erabiltzeko baimena	Arbolaren	karpa
2015-04-20	Berria egunkarian sartzea onartzea	Publizitatea	
2015-04-23	Gazte egiteko ematea	topaketa eta kontzertua	Karpa erabiltzeko baimena

##### Kirolak

2015-04-15	txirrindulari frogarako azpiegitura eta material ezberdien erabilera baimentzea		
------------	---	--	--

#### PROMOCION SOCIOCULTURAL

##### Kultura

14-04-2015	Autorización uso carpa Gernikako arbola		
20-04-2015	Autorizar publicidad en el periódico Berria		
23-04-2015	Autorización uso carpa para encuentro juvenil y concierto		

##### Deportes

15-04-2015	Autorización uso diverso de infraestructuras y material para prueba ciclista		
------------	--	--	--

Euskera

-----

HIRIGINTZA, OBRAK ETA ZERBITZUAK

- 2015-04-09 Obra txikia egiteko baimena. Labeaga 21 behea
- 2015-04-09 Obra txikia egiteko baimena. Iparragirre 10
- 2015-04-09 Tratamientos Antideslizantes Ziur S.L. Irristagaitz tratamendua emateko lanen esleipena. 4.743,20
- 2015-04-09 Obra txikia egiteko baimena. San Martin 7-behea B eta San martin 7-1B
- 2015-04-13 Ezpeleta elektrizitatea. Udal igerilekuko bi kaxa elketrikoen kokapena aldatzeako lanak esleitzea. 619,52
- 2015-04-10 Eroski S.Coop. Eraikuntzak aurkitutako akatsak konpontzeko exijituz
- 2015-04-10 Barrenkale 9. Igogailua jartzeko obra baimena.
- 2015-04-13 P.R.G. Berme moduan utzitako abala itzultzea
- 2015-04-20 Obra txikia egiteko baimena. Labeaga 32-1<sup>a</sup>
- 2015-04-15 Telefonica. Arketeetan atzemandako akatsak konpontzeko exijituz.
- 2015-04-15 Obra txikia egiteko baimena. Labeaga 8

Euskera

-----

URBANISMO, OBRAS Y SERVICIOS

- 09-04-2015 Licencia de obra menor. Labeaga 21 bajo
- 09-04-20015 Licencia de obra menor. Iparragirre 10
- 09-04-2015 Tratamientos Antideslizantes Ziur S.L. Adjudicación aplicación tratamiento antideslizante. 4.743,20
- 09-04-2015 Licencia de obra menor. Bº San martin 7-bajo B y San Martin 7-1B
- 13-04-2015 Ezpeleta elektrizitatea. Adjudicación modificación cuadros eléctricos en piscina. 619,52
- 10-04-2015 Eroski S.Coop. Exigir subsanación anomalías en el edificio.
- 10-04-2015 Barrenkale 9. Licencia de obras para instalar ascensor.
- 13-04-2015 P.R.G. Devolución aval constituido en garantía
- 20-04-2015 Licencia de obra menor. Labeaga 32-1<sup>a</sup>
- 15-04-2015 Telefónica. Exigir subsanación de anomalías detectadas en arquetas.
- 15-04-2015 Licencia de obra menor. Labeaga 8



Urretxuko udala



2015-04-15	Obra txikia egiteko baimena.	Labeaga 7-4C	15-04-2015	Licencia de obra menor.	Labeaga 7-4C
2015-04-16	Obra txikia egiteko baimena.	Ipeñarrieta 40	16-04-2015	Licencia de obra menor.	Ipeñarrieta 40
2015-04-16	Obra txikia egiteko baimena.	Iparragirre 54	16-04-2015	Licencia de obra menor.	Iparragirre 54
2015-04-17	Polivalent Global Solutions S.L. Aulkien hornidurea esleitzea.	2.674,10	17-04-2015	Polivalent Global solutions S.L. Adjudicación suministro sillas.	2.674,10
2015-04-20	Obra baimenaren aldatzea.	Barrenkale 7	20-04-2015	Modificación licencia de obra	Barrenkale 7
2015-04-20	Obra txikia egiteko baimena.	Labeaga 22	20-04-2015	Licencia de obra menor.	Labeaga 22
2015-04-21	Cotein Fire. Ke detektagailuak aldatzeko lanak esleitzea.	999,46	21-04-2015	Cotein Fire. Adjudicación sustitución detectores de humo.	999,46
2015-04-22	Ogatza S.L. Aparicio auzoan presiozko lanak egitea esleitzea.	665,50	22-04-2015	Ogatza S.L Adjudicación limpieza a presión Bº Aparicio.	665,50
2015-04-23	Obra txikia egiteko baimena.	Labeaga 14-3D	23-04-2015	Licencia de obra menor.	Labeaga 14-3D
2015-04-23	Obra txikia egiteko baimena.	San Martin 9-5C	23-04-2015	Licencia obra menor.	San Martin 9-5C
2015-04-23	Obra txikia egiteko baimena.	Aitube berri	23-04-2015	Licencia de obra menor.	Aitube berri.
2015-04-26	N.S.G. Errautsak ateratzeko baimena ematea.		26-04-2015	N.S.G Autorización exhumación de cenizas.	
2015-04-28	S.Sk aurkeztutako alegazioa ez onartzea		28-04-2015	Inadmisión de la alegación presentada por S.S.	
2015-04-28	Obra txikia egiteko baimena.	Ipeñarrieta 3-5	28-04-2015	Licencia de obra menor.	Ipeñarrieta 3-5
2015-04-29	C.R.B Errautsak ateratzeko		29-04-2015	C.R.B Autorización exhumación de	



Urretxuko udala



baimena ematea

- 2015-04-29 Branningan's tabernan lanak egiteko errekerimendua.
- 2015-04-29 Eroski S.Coop. aparkalekuaren egoera aztertu eta behar diren lanak egiteko eskatuz.
- 2015-04-29 E.T.T. Kolunbarioa 10 urtez erabiltzeko emakida ematea.
- 2015-04-29 M.C.V.D. Kolunbarioa 10 urtez erabiltzeko emakida ematea

cenizas

- 29-04-2015 Requerimiento acometida de trabajos en bar Branningan's.
- 29-04-2015 Ordenar a Eroski S.Coop. la revisión exhaustiva del aparcamiento y realice los trabajos oportunos.
- 29-04-2015 E.T.T. Concesión uso columbario durante 10 años.
- 29-04-2015 M.C.V.D Concesión uso columbario durante 10 años.

#### BIDE PUBLIKOEN OKUPAZIOA

2015-04-21 Andamio bat jartzeko baimena. Iparragirre 10

#### OCUPACION VIA PUBLICA

21-04-2015 Aprobación colocación de andamio. Iparragirre 10

#### TRAFIKOA

- 2015-04-30 P.F.E. Trafiko arau hausteengatiko alegazioa onartzea
- 2015-04-30 S.C.S.A. Trafiko arau hausteengatiko alegazioa onartzea
- 2015-04-30 J.U.L. Trafiko arau hausteengatiko alegazioa onartzea
- 2015-04-30 B.B.S.A. Trafiko arau hausteengatiko alegazioa onartzea
- 2015-04-30 J.C.M.S. Trafiko arau hausteengatiko alegazioa onartzea

#### TRAFICO

- 30-04-2015 P.F.E. Estimación alegaciones por infracción de tráfico
- 30-04-2015 S.C.S.A Estimación alegaciones por infracción de tráfico
- 30-04-2015 J.U.L. Estimación alegaciones por infracción de tráfico
- 30-04-2015 B.B.S.A. Estimación alegaciones por infracción de tráfico
- 30-04-2015 J.C.M.S. Estimación alegaciones por infracción de tráfico





Urretxuko udala



2015-04-30 M.P.B.G. Trafiko arau hausteengatiko alegazioa onartzea

2015-04-30 J.A.S.B. Trafiko arau hausteengatiko alegazioa onartzea

2015-04-30 L.L.M. Trafiko arau hausteengatiko alegazioa onartzea

30-04-2015 M.P.B.G. Estimación alegaciones por infracción de tráfico

30-04-2015 J.A.S.B. Estimación alegaciones por infracción de tráfico

30-04-2015 L.L.M. Estimación alegaciones por infracción de tráfico

#### INGURUMENA

2015-04-13 Martxoko feriko aurrekontua eta egitaraua onartzea

2015-04-13 Kontzertua egiteko baimena. Zona zero

2015-04-15 Zigor espedientea hasia G.Ori

2015-04-16 Excavaciones Lur-Arri S.L. Areka hormigonatu bat egiteko lanak esleitzea. 2.178,00

2015-04-22 Lurren egonkortasuna bermatzeko neurriak hartzeko eskatuz J.I.Iri

2015-04-23 Javier Godoy. Bizikleta elektriko baten hornidura esleitzea. 999

2015-04-29 Kontzertua egiteko baimena. Hankie Hankie

#### MEDIO AMBIENTE

13-04-2015 Aprobación contenidos y presupuesto de la feria de marzo

14-04-2015 Autorización concierto. Zona Zero

15-04-2015 Inicio de expediente sancionador a G.O

16-04-2015 Excavaciones Lur-Arri S.L. Adjudicación de ejecución de una cuneta hormigonada. 2.178,00

22-04-2015 Acordar la adopción de medidas necesarias para estabilidad de tierras a costa de J.I.I

23-04-2015 Javier Godoy. Adjudicación suministro de bicicleta eléctrica. 999

29-04-2015 Autorización concierto. Hankie hankie

#### OGASUNA, ZERBITZU EKONOMIKOAK

2015-04-01 JEGZren ordainagiriak onartzea

#### HACIENDA, SERVICIOS ECONOMICOS

01-04-2015 Aprobación recibos del IAE



Urretxuko udala



2015-04-07 Zerga erregularizaio eta zehapen kontzeptuengatik likidazioak onartzea. Elur Aipatu.	07-04-2015 Aprobación liquidaciones definitivas en concepto de regularizaciones y sanciones tributarias. Elur Aipatu.
2015-04-09 Ikerlora faktura onartzea 10.461,45	09-04-2015 Ikerlora: aprobación factura jardinería 10.461,45
2015-04-09 Gesmunpal. Udal zergak ikuisatzeko laguntzari dagokion faktura onartzea 27,36	09-04-2015 Gesmunpal. Aprobación factura servicio de recaudación voluntaria. 27,36
2015-04-09 Gesmunpal. Udal zergak ikuisatzeko laguntzari dagokion faktura onartzea 1.368,50	09-04-2015 Gesmunpal. Aprobación factura servicio de recaudación ejecutiva. 1.368,50
2015-04-09 Karrika Gizarte Zerbitzuak Gazte bidean kudeaketa zerbitzuari dagokion faktura onartzea 4.690,53	09-04-2015 Karrika Gizarte Zerbitzuak, aprobación factura Gaztebidean 4.690,53
2015-04-09 Jaso Kirol Zerbitzuak, S.L. kiroldegian eskeintzen diren jarduerari dagokion faktura onartzea 14.772,33	09-04-2015 Jaso Kirol Zerbitzuak, S.L. aprobación factura actividades polideportivo 14.772,33
2015-04-09 Jaso Kirol Zerbitzuak, S.L. aldiri kiroldegiko harrera zerbitzuari dagokion faktura onartzea 8.758,67	09-04-2015 Jaso Kirol Zerbitzuak, S.L. aprobación factura servicio de recepción u trabajos mantenimiento Polideportivo 8.758,67
2015-04-09 Lahar Elkartea. Aterpeko animazio soziokulturala egiteko programari dagokion faktura onartzea. 1.044,03	09-04-2015 Lahar Elkartea. Aprobación factura programa animación socio cultural Aterpe. 1.044,03
2015-04-09 Axen Garitano Lamarain: txakurrak jaso eta mantentze lanei dagokion faktura onartzea 153,96	09-04-2015 Axen Garitano Lamarain: Aprobación factura recogida y custodia perros 153,96
2015-04-13 Rentokil. Higiene eta arratoien aurkako zerbitzuari dagokion faktura onartzea. 1.761,76	13-04-2015 Rentokil. Aprobación factura servicio de higiene y desratización. 1.761,76
2015-04-15 Faktura zerrenda onartzea 3.733,20	15-04-2015 Aprobación relación facturas 3.733,20



Urretxu udala



2015-04-15	UTE URRETXU LV. Kale garbiketa zerbitzuari dagokion faktura onartzea. 27.915,89	15-04-2015	UTE URRETXU LV. Aprobación factura limpieza viaria. 27.915,89
2015-04-15	Grupo 1ne servicios industriales udal eraikinetako garbiketari dagokion faktura onartzea 20.427,43	15-04-2015	Grupo 1ne servicios industriales aprobación factura limpieza edificios municipales 20.427,43
2015-04-15	UTE URRETXU LV. Kale garbiketa zerbitzuari dagokion faktura onartzea. 27.915,89	15-04-2015	UTE URRETXU LV. Aprobación factura limpieza viaria. 27.915,89
2015-04-17	Grupo 1ne servicios industriales udal eraikinetako garbiketari dagokion faktura onartzea 3.910,70	17-04-2015	Grupo 1ne servicios industriales aprobación factura limpieza edificios municipales 3.910,70
2015-04-17	I.M.S Arkitektoaren faktura onartzea. 2.079,29	17-04-2015	I.M.S Aprobación factura arquitecto. 2.079,29
2015-04-17	Oleta Iturgintza S.L. Ur berogailu elektrikoak instalatzeagatiko faktura onartzea. 814,33	17-04-2015	Oleta Iturgintza S.L. Aprobación factura instalación termos eléctricos. 814,33
2015-04-17	Kreditu aldaketen espedientea onartzea	17-04-2015	Aprobación expediente modificación créditos
2015-04-17	Kreditu aldaketen espedientea onartzea	17-04-2015	Aprobación expediente modificación créditos
2015-04-20	V.E.L. OHGZren hobaria ematea	20-04-2015	V.E.L Reconocimiento bonificación IBI
2015-04-20	Faktura zerrenda onartzea 2.551,78	20-04-2015	Aprobación relación facturas 2.551,78
2015-04-21	Arreta Asistencia: Eguneko Zentruko eta Etxez etxeko laguntza zerbitzuari dagokion faktura onartzea 53.627,90	21-04-2015	Arreta Asistencial: Aprobación factura servicio Centro día y Asistencia domiciliaria 53.627,90
2015-04-21	Axen Garitano Lamarain: txakurrak jaso eta mantentze lanei dagokion faktura onartzea 153,96	21-04-2015	Axen Garitano Lamarain: Aprobación factura recogida y custodia perros 153,96



Urretxuko udala



2015-04-21 Gattiken: komunikazio zerbitzuari dagokion faktura onartzea 3.323,87	21-04-2015 Gattiken: aprobación facturas servicios comunicación 3.323,87
2015-04-21 Comercial Bulegoak. Fotokopiagailu eta inprimagailuen mantenuari dagokion faktura onartzea. 1.083,14	21-04-2015 Comercial Bulegoak. Aprobación factura mantenimiento de equipos y de impresoras multifunción. 1.083,14
2015-04-21 ATE informatika. Hardware eta softwarearen mantenuari dagokion faktura onartzea. 1.621,80	21-04-2015 ATE informática. Aprobación factura mantenim iento hardware y software. 1.621,80
2015-04-23 Faktura zerrenda onartzea 3.372,38	23-04-2015 Aprobación relación facturas 3.372,38
2015-04-23 Lahar Elkarte. Aterpeko animazio soziokulturala egiteko programari dagokion faktura onartzea. 907,61	23-04-2015 Lahar Elkarte. Aprobación factura programa animación socio cultural Aterpe. 907,61
2015-04-23 Lorratz. Adin txikiko eta gazteekin gizarte eta heziketa eskaintzeko zerbitzuari dagokion faktura onartzea. 3.097,93€	23-04-2015 Lorratz. Aprobación factura servicio de intervención socioeducativa con menores y adolescentes. 3.097,93€
2015-04-28 E.M.M. OHGZren hobaria ematea	28-04-2015 E.M.M Reconocimiento bonificación IBI
2015-04-28 A.S.I. OHGZren hobaria ematea	28-04-2015 A.S.I. Reconocimiento bonificación IBI
2015-04-29 Kreditu aldaketen espedientea onartzea	29-04-2015 Aprobación expediente modificación créditos
2015-04-29 Faktura zerrenda onartzea 738,17	29-04-2015 Aprobación relación facturas 738,17
2015-04-29 Faktura zerrenda onartzea 13.251,74	29-04-2015 Aprobación relación facturas 13.251,74
2015-04-29 Jaso Kirol Zerbitzuak, S.L. aldiri kiroldegiko harrera zerbitzuari dagokion faktura onartzea 7.591,62	29-04-2015 Jaso Kirol Zerbitzuak, S.L. aprobación factura servicio de recepción u trabajos mantenimiento Polideportivo 7.591,62



Urretxuko udala



2015-04-30 Jon Tirapu. Buzoneoari dagokion faktura onartzea. 443,16

30-04-2015 Jon Tirapu. Aprobación factura buzoneo. 443,16

2015-04-30 ATE informatika. Hardware eta software-aren mantenuari dagokion faktura onartzea. 1.621,80

30-04-2015 ATE Informática. Aprobación factura mantenimiento de hardware y software. 1.621,80

2015-04-30 ITMaren kuotaren parte proportzionala bueltatzea onartzea

30-04-2015 Aprobación devolución parte proporcional cuota IVTM

#### GIZARTE EKIMENA

#### BIENESTAR SOCIAL

2015-04-11 Urretxu eta Zumarragako nerabeen balio anitzeko Zerbitzua kontratatzeko Klausula administratibo eta teknikoen plegua onartzea

11-04-2015 Contratación del Servicio polivalente para adolescentes de Urretxu y Zumarraga. Aprobación pliego de cláusulas particulares y técnicas

2015-04-16 P.T.F ezintasuna duten pertsonentzako aparkamendu txartela ematea.

16-04-2015 P.T.F concesión tarjeta estacionamiento para personas con discapacidad

2015-04-16 P.L.J.M ezintasuna duten pertsonentzako aparkamendu txartela ematea.

16-04-2015 P.L.J.M concesión tarjeta estacionamiento para personas con discapacidad

#### MAIATZA

#### MAYO

##### ADMINISTRAZIO OROKORRA

##### ADMINISTRACIÓN GENERAL

2015-05-04 Biztanleen udal erroldan eroldatzeko eskaera

04-05-2015 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes

2015-05-05 Biztanleen udal erroldan eroldatzeko eskaera

05-05-2015 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes



Urretxuko udala



2015-05-05	Biztanleen udal eroldatzeko eskaera	eroldan	05-05-2015	Solicitud inscripción municipal habitantes	padrón
2015-05-05	Biztanleen udal eroldatzeko eskaera	eroldan	05-05-2015	Solicitud inscripción municipal habitantes	padrón
2015-05-06	Biztanleen udal eroldan ofiziozko baja emateko espedientea bideratzea I.T	eroldan	06-05-2015	I.T tramitación expediente baja oficio padrón municipal habitantes	padrón
2015-05-06	Biztanleen udal eroldatzeko eskaera	eroldan	06-05-2015	Solicitud inscripción municipal habitantes	padrón
2015-05-06	Biztanleen udal eroldatzeko eskaera	eroldan	06-05-2015	Solicitud inscripción municipal habitantes	padrón
2015-05-07	Biztanleen udal eroldatzeko eskaera	eroldan	07-05-2015	Solicitud inscripción municipal habitantes	padrón
2015-05-08	Biztanleen udal eroldatzeko eskaera	eroldan	08-05-2015	Solicitud inscripción municipal habitantes	padrón
2015-05-08	Biztanleen udal eroldan ofiziozko baja emateko espedientea bideratzea A.T, Z.M eta A.S	eroldan	08-05-2015	A.T, Z.M y A.S tramitación expediente baja oficio padrón municipal habitantes	padrón
2015-05-08	Biztanleen udal eroldatzeko eskaera	eroldan	08-05-2015	Solicitud inscripción municipal habitantes	padrón
2015-05-11	Biztanleen udal eroldan ofiziozko baja emateko espedientea bideratzea R.M.V	eroldan	11-05-2015	R.M.V tramitación expediente baja oficio padrón municipal habitantes	padrón
2015-05-15	Ofiziozko baja X.D, X.D eta J.W		15-05-2015	Baja de oficio X.D, X.D y J.W	
2015-05-15	Ofiziozko baja V.P.E y J.K		15-05-2015	Baja de oficio V.P.E y J.K	
2015-05-15	Ofiziozko baja M.N.P.S		15-05-2015	Baja de oficio M.N.P.S	
2015-05-15	Bitarteko funtzionario izendatzea E.M.O		15-05-2015	Nombramiento de funcionaria interina a E.M.O	
2015-05-15	Biztanleen udal eroldatzeko eskaera	eroldan	15-05-2015	Solicitud inscripción municipal habitantes	padrón



Urretxuko udala



- 2015-05-15 Orduetgia bete behar dutela jakinaraziz. Iparragirre 23
- 2015-05-18 Biztanleen udal erroldan eroldatzeko eskaera
- 2015-05-19 Biztanleen udal erroldan ofiziozko baja emateko espedientea bideratzea P.P.B
- 2015-05-19 Biztanleen udal erroldan eroldatzeko eskaera
- 2015-05-20 Biztanleen udal erroldan eroldatzeko eskaera
- 2015-05-20 Biztanleen udal erroldan eroldatzeko eskaera
- 2015-05-20 Ondare erantzukizun espedienteari hasera ematea. J.A.F.G
- 2015-05-21 Zigorra ezartzea. Labeaga 23

- 15-05-2015 Comunicación cumplimiento horarios establecidos. Iparragirre 23
- 18-05-2015 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes
- 19-05-2015 P.P.B tramitación expediente baja oficio padrón municipal habitantes
- 19-05-2015 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes
- 20-05-2015 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes
- 20-05-2015 Solicitud inscripción padrón municipal habitantes
- 20-05-2015 inicio expediente de responsabilidad patrimonial. J.A.F.G.
- 21-05-2015 Imposición multa. Labeaga 23

#### SUSTAPEN SOZIOKULTURALA

##### Kultura

- 2015-05-04 Gestores Europeos. Schwarzenbruckekin senidetze prozesuaren kudeaketa aurrera eramateko laguntza teknikoa esleitzea
- 2015-05-04 Loyola S.XXI. Karparen muntaia eta desmuntaia esleitzea. 2.178,00
- 2015-05-04 Maiatza, ekaina, uztaila eta abuztuko hirugarren asteko asteazkenetan produktuak kanpora ateratzeko baimena

#### PROMOCION SOCIOCULTURAL

##### Cultura

- 04-05-2015 Gestores Europeos. Adjudicación asistencia técnica para la gestión del proceso de hermanamiento con Schwarzenbruck
- 04-05-2015 Loyola S.XXI. Adjudicación montaje y desmontaje carpa. 2.178,00
- 04-05-2015 autorización para sacar los productos fuera del establecimiento los miércoles de la tercera semana de mayo, junio, julio y agosto





Urretxuko udala



2015-05-05 Akting. Urretxu Poltsikoan proiekturako beharrezko aplikazioen hornidura. 17.750,70

05-05-2015 Akting. Adjudicación suministro aplicaciones para desarrollo del proyecto Urretxu Poltsikoan. 17.750,70

2015-05-06 Santa Barbarako gunea erabiltzeko baimena ematea

06-05-2015 Autorización uso espacio de Santa barbara

2015-05-11 Jon Tirapu. Jaietako programaren Publizitatea kontratatzeko komertzial lanen Zerbitzua.

11-05-2015 Jon Tirapu. Adjudicación labores comerciales para contratación de publicidad para fiestas.

2015-05-13 Labeaga aretoa erabiltzeko baimena

13-05-2015 Autorización uso Labeaga

2015-05-18 Karpa erabiltzeko baimena ematea. Gainzuri

18-05-2015 Autorización uso carpa. Gainzuri

2015-05-18 Karpa erabiltzeko baimena. "cerveceros Alto Urola"

18-05-2015 Autorización uso carpa. Cerverceros de Urola garaia

2015-05-20 Bergara muebles y decoración S.L. Santa Barbarako neurrira egindako egurrezko biltegiaren hornidura esleitzea. 2.366

20-05-2015 Bergara muebles y decoración S.L. Adjudicación suministro de almacén de madera para Santa Barbara. 2.366

2015-05-20 Ramon Salaberria Andueza. Santa Barbararako Mahaien eta aulkien hornidura esleitzea

20-05-2015 Ramon Salaberria Andueza. Adjudicación suministro mesas y sillas para Santa Barbara. 4.274,33

Kirolak

Deportes

2015-05-08 Kirol Aukera S.L. Kirol materialaren hornidura esleitzea. 7.713,34

08-05-2015 Kirol Aukera S.L. Adjudicación suministro de material deportivo. 7.713,34

Euskera

Euskera

-----

-----

HIRIGINTZA, OBRAK ETA ZERBITZUAK

URBANISMO, OBRAS Y SERVICIOS



2015-05-04 A.I.R.1 Gurutze Santuren U.J.P behin betiko onartzea	04-05-2015 Aprobación definitiva P.A.U del A.I.R 1 Gurutze Santu
2015-05-05 Abalaren itzulketa onartzea. Ipeñarrieta 2	05-05-2015 Aprobación devolución aval . Ipeñarrieta 2
2015-05-05 I.M.S. Mugitegiko solairuarteren lkegalizaziorako proiektuaren idazketa egitea esleitzea.	05-05-2015 I.M.S. Adjudicación redacción proyecto para legalización entreplanta Mugitegi
2015-05-07 Lokala banatzeko baimena ematea. Labeaga 21-23	07-05-2015 Autorización para segregación de local. Labeaga 21-23
2015-05-07 02-0236 finka banatzeko baimena ematea. J.J.M.M	07-05-2015 Autorización para segregación de finca 02-0236. J.J.M.M
2015-05-07 Elizaren ezkerrean dauden ekipamenduzko eraikinak eskuratzea onartzea Aita pasiotarrei	07-05-2015 Aprobación adquisición las edificaciones equipqmentales del lado izquierdo de la iglesia los Pasionistas.
2015-05-11 Legauto Norte 95 S.L. Udal furgoneta aztertzeko eta funtzionatzeko baldintzarik onenetan jartzeko lanak esleitzea. 398,00	11-05-2015 Legauto Norte 95 S.L. Adjudicación revisión y puesta a punto de furgoneta municipal. 398,00
2015-05-13 Piscinas Pressing S.L. Udal igerilekuen pitzadurak konpondu eta aratze lanak esleitzea	13-05-2015 Piscinas Pressing S.L. Adjudicación reparación grietas y colocación válvula depuradora
2015-05-13 Ur lotunea egiteko baimena. Iparragirre 4 baxua	14-05-2015 Conceder acometida de agua. Iparragirre 4-bajo



Urretxuko udala



2015-05-15 Obrak legeztatzeako eskatuz. L.Z.B

15-05-2015 Solicitud legalización de obras. L.Z:B

2015-05-15 Legauto Norte 95 S.L Udal furgonetan erradiadorea aldatzeko lanak esleitzea.

15-05-2015 Legauto Norte 95 S.L. Adjudicación sustitución radiador furgoneta municipal. 540,97

2015-05-15 Urbabil 2000 S.L Baliza islatzaileen hornidura esleitzea

15-05-2015 Urbabil 2000 S.L. Adjudicación suministro de dos balizas. 405,35

2015-05-15 Suministros Eléctricos Olaetaberri S.L. Abala itzultzea

15-05-2015 Suministros Eléctricos Olaetaberri S.L. Devolución aval

2015-05-15 Obra txikia egiteko baimena. Labeaga 12

15-05-2015 Licencia obra menor. Labeaga 12

2015-05-15 Jarduerako lokalaren banaketan aldaketak. Ipeñarrieta 4, baxua

15-05-2015 Comunicación ajuste de distribución de local. Ipeñarrieta 4, bajo

2015-05-15 A.i.r 16 Gainzabal U.J.P onarpena ematea.

15-05-2015 Aprobación P.A.U A.I.R 16 Gainzabal

2015-05-18 Egindako obrak legeztatzea. Mendizabal Txiki

18-05-2015 Legalización obras ejecutadas. Mendizabal Txiki

2015-05-21 Montajes y Mantenimientos del Norte S.L. Segurtasun zoladura instalatzeko lanak esleitzea. 3.847,61

21-05-2015 Montajes y Mantenimientos del Norte S.L. Adjudicación instalación pavimento de seguridad. 3.847,61

2015-05-21 Gorpuzkiak nitxotik ateratzeko baimena ematea. C:E.S.

21-05-2015 Autorización para exhumación de restos. C.E.S.

#### BIDE PUBLIKOEN OKUPAZIOA

2015-05-05 Diru bilketa egiteko mahaiak jartzeko baimena. AECC

#### OCUPACION VIA PUBLICA

05-05-2015 Aprobación colocación de mesas para cuestación. AECC



Urretxuko udala



2015-05-08 Terraza jartzeko baimena ematea.  
Osaba

08-05-2015 Autorización instalación de terraza.  
Osaba

2015-05-08 Terraza jartzeko baimena ematea.  
Hokaba

08-05-2015 Autorización instalación terraza.  
Hokaba

2015-05-12 Terraza jartzeko baimena ematea.  
Fox

12-05-2015 Autorización instalación terraza. Fox

2015-05-12 terraza jartzeko baimena  
ematea.Ederrena

12-05-2015 Autorización instalación terraza.  
Ederrena

2015-05-20 Terraza jartzeko baimena ematea.  
Malkor

20-05-2015 Autorización instalación de terraza.  
Malkor

2015-05-08 Areizaga plazan Stand bat jartzeko  
baimena ematea. Somos Acme S.L

20-05-2015 Autorización colocación stand en  
Plaza Areizaga. Somos Acme S.L

2015-05-12 Jose Maria Lasa Plazara sartzeko  
baimena ematea. I.I.A

20-05-2015 Autorización acceso a plaza Jose  
María Lasa. I.I.A

2015-05-20 Andamiaoa jartzeko baimena  
ematea. Labeaga 12

20-05-2015 Autorización instalación andamio.  
Labeaga 12

TRAFIKOA

-----

TRAFICO

-----

INGURUMENA

2015-05-04 Kontzertua egiteko baimena. Zona  
Zero.

06-05-2015 Autorización concierto Zona Zero

2015-05-06 ZAigor espedientea irekitzea. G.O

06-05-2015 Inicio expediente sancionador. G.O

2015-05-06 ZAigor espedientea irekitzea. G.O

06-05-2015 Inicio expediente sancionador.  
G.O06-05-2015



Urretxuko udala



2015-05-06 Oleta berri S.L. Kale argiteriarako farolen hornidura esleitzea. 58.572,74

06-05-2015 Oleta berri S.L. Adjudicación suministro de luminarias. 58.572,74

2015-05-07 Asfaltos Urretxu S.L. Agerre bideko pitzadurak konpontzeko lanak esleitzea. 1.107,07

07-05-2015 Asfaltos Urretxu S.L Adjudicación reparación de grietas en camino Agerre. 1.170,07

2015-05-08 Ander Zudaire Martija. Urretxuko komertzioetan ingurumen sentsibilizazio kanpaina egiteko lanak esleitzea. 423,50

08-05-2015 Ander Zudaire Martija. Adjudicación campaña de sensibilización ambiental en comercios de Urretxu. 423,50

2015-05-15 Mendi Enara S.L. Baratzea balkoian ikastaroa emateko lanak esleitzea

15-05-2015 Mendi Enara S.L. Adjudicación curso "Cultiva tu huerto en el balcón"

2015-05-21 J.I.I Obrak egiteko exijituz

21-05-2015 J.I.I. Requerimiento para ejecución de obras.

#### OGASUNA, ZERBITZU EKONOMIKOAK

#### HACIENDA, SERVICIOS ECONOMICOS

2015-05-04 J.E.Zko ordainagiria baliogabetzea. Grupo Aris Infinity S.L

04-05-2015 Anulación recibo I.A.E a Grupo Aris Infinity S.L

2015-05-07 Faktura zerrenda onartzea 6.738,12

07-05-2015 Aprobación relación facturas 6.738,12

2015-05-07 Kreditu aldaketen espedientea onartzea

07-05-2015 Aprobación expediente modificación créditos

2015-05-07 Gattiken: komunikazio zerbitzuari dagokion faktura onartzea 3.323,87

07-05-2015 Gattiken: aprobación facturas servicios comunicación 3.323,87

2015-05-07 Gesmunpal. Udal zergak ikuiskatzeko laguntzari dagokion faktura onartzea 1.322,00

07-05-2015 Gesmunpal. Aprobación factura servicio de recaudación ejecutiva. 1.322,00

2015-05-07 Gesmunpal. Udal zergak ikuiskatzeko laguntzari dagokion

07-05-2015 Gesmunpal. Aprobación factura servicio de recaudación voluntaria.



Urretxuko udala



	faktura onartzea	12,12			12,12
2015-05-07	Grupo industriales garbiketari dagokion faktura onartzea	3.910,70	1ne udal eraikinetako	servicios industriales	07-05-2015 Grupo 1ne servicios industriales aprobación factura limpieza edificios municipales 3.910,70
2015-05-07	Grupo industriales garbiketari dagokion faktura onartzea	20.427,43	1ne udal eraikinetako	servicios industriales	07-05-2015 Grupo 1ne servicios industriales aprobación factura limpieza edificios municipales 20.427,43
2015-05-07	Ikerlora faktura onartzea	10.461,45			07-05-2015 Ikerlora: aprobación factura jardinería 10.461,45
2015-05-07	Karrika Gizarte Zerbitzuak Gazte bidean kudeaketa zerbitzuari dagokion faktura onartzea	3.772,84			07-05-2015 Karrika Gizarte Zerbitzuak, aprobación factura Gaztebidean 3.772,84
2015-05-07	Kreditu aldaketen espedientea onartzea				07-05-2015 Aprobación expediente modificación créditos
2015-05-08	Kreditu aldaketen espedientea onartzea				08-05-2015 Aprobación expediente modificación créditos
2015-05-11	.2015 urteari dagokion O.H.G.Z ren errolda onartzea				11-05-2015 Aprobación padrón del I.B.I correspondiente al 2015
2015-05-12	UTE Urretxu L.V. Kale garbiketa zerbitzuari dagokion faktura onartzea.	27.915,89			12-05-2015 UTE Urretxu L.V. Aprobación factura limpieza vaiaria. 27.915,89
2015-05-12	I.M.S. Arkitektuaren faktura onartzea	1.752,79			12-05-2015 I.M.S. Aprobación factura servicio arquitecto. 1.752,79
2015-05-14	Faktura zerrenda onartzea	2.961,89			14-05-2015 Aprobación relación facturas 2.961,89
2015-05-14	Sastein S.L. Ondasun eta udal inbentarioen eguneraketa zerbitzuari dagokion faktura.	2.292,95			14-05-2015 Sastein S.L. Aprobación factura actualización inventario de bienes. 2.292,95



Urretxuko udala



2015-05-20 Jon Tirapu. Buzoneoari dagokion faktura onartzea. 528,24

20-05-2015 Jon Tirapu. Aprobación factura buzoneo. 528,24

2015-05-20 Lorratz. Adin txikiko eta gazteekin gizarte eta heziketa eskaintzeko zerbitzuari dagokion faktura onartzea. 3.097,93€

20-05-2015 Lorratz. Aprobación factura servicio de intervención socioeducativa con menores y adolescentes. 3.097,93€

2015-05-21 Faktura zerrenda onartzea 15.641,14

21-05-2015 Aprobación relación facturas 5.641,14

#### GIZARTE EKIMENA

#### BIENESTAR SOCIAL

2015-05-04 G.Z.A ezintasuna duten pertsonentzako aparkamendu txartela ematea.

04-05-2015 G.Z.A concesión tarjeta estacionamiento para personas con discapacidad

2015-05-20 A.L.F ezintasuna duten pertsonentzako aparkamendu txartela ematea.

20-05-2015 A.L.F concesión tarjeta estacionamiento para personas con discapacidad

2015-05-20 P.G.L ezintasuna duten pertsonentzako aparkamendu txartela ematea.

20-05-2015 P.G.L concesión tarjeta estacionamiento para personas con discapacidad

2015-05-20 G.I.E ezintasuna duten pertsonentzako aparkamendu txartela ematea.

20-05-2015 G.I.E concesión tarjeta estacionamiento para personas con discapacidad

2015-05-20 Aztiker. "Urretxuko jatorri Aniztasuna zenbakitan" proiektua egiteko lanak esleitzea. 3.025,00

20-05-2015 Aztiker. Adjudicación realización proyecto "Diversidad de origen de de Urretxu en números" 3.025,00

2015-05-20 J.S.Gi G.L.L ematea

20-05-2015 J.S.G Conceder A.E.S

## 2.- Udal Ondasun eta Eskubideen Inbentarioa: 2014-12-31ko eguneraketa

Udalbatzaren Ondasun eta Eskubideen Inbentario Orokorren eguneraketa irakurri da, 2014ko abenduaren 31ko datarekin egina, Sastein Inventarios y Peritaciones, S.L. enpresaren laguntzarekin, eta laburpen orokorra honako hau izanik:

## 2.- Actualización Inventario municipal de Bienes y derechos: actualización a 31-12-2014

Se da lectura a la actualización del Inventario General de Bienes y Derechos pertenecientes a la Corporación confeccionado con referencia al 31 de diciembre de 2014, con la colaboración de Sastein Inventarios y Peritaciones S.L, y que ofrece el siguiente resumen general

EPIGRAFEA EPIGRAFE	AZALPENA DESCRIPCION	KOPURUA NÚMERO BIENES O DERECHOS	BALORE ERREALA (€) VALOR REAL (€)
0	Edificios en cesión de uso	81	0,00
1	Inmuebles	400	40.120.139,06
2	Derechos reales	58	532.279,34
3	Bienes de carácter histórico	24	231.136,19
4	Valores mobiliarios	5	159.318,21
5	Vehículos	6	15.754,98
6	Semovientes		0,00
7	Mobiliario	1954	866.013,97
8	Bienes y derechos revertibles	5	2.019.387,15

**Guztira / Total 43.944.028,90**

Toki Araubideari buruzko Testu Bategineko 86 artikuluan eta Toki Erakundeetako Ondasun Araudiaren 17 eta hurrengoetan ezarritakoa kontua izanik, eta espedientean jasota dagoen idazkariaren txostena.

Ogasuna Batzordeak emandako aldeko diktamena kontuan harturik, eta gaia botoetara eramanda,

Considerando lo dispuesto en el art. 86 TRRL y 17 y siguientes del Reglamento de Bienes de las Entidades Locales, y el informe emitido por la Secretario que consta en el expediente.

Considerando el dictamen favorable emitido por la Comisión Informativa de Hacienda, y sometido a votación, por unanimidad se acuerda:





Urretxuko udala



aho batez erabaki da:

**Bakarra.-** Udalbatzaren Ondasun eta Eskubideen Inbentario Orokorraren 2014ko abenduaren 31n egindako zuzenketa onartzea, prestatua izan den terminoetan.

### **3.- Kontuhartzaitzaren txostenak**

#### **3.A. Egonkortasuna, jasangarritasuna eta gastuaren erregelaren betetzeari buruzko txostena.**

Alkate andreak kontu-hartzaile andreari hitza eman dio, eta honek 4. zkia duen kreditu aldaketaren espedienteari dagozkion aurrekontu-egonkortasuna, jasangarriritasun finantzieroa eta gastuaren erregela betetzeari buruzko txostenaren berri eman du:

Aurrekontuaren egonkortasuna: aurrekontuaren onarpenaren espedienteak 134.828,08 €ko superabita du, eta geroago doikuntza eskatuko duen garrantzi bereziko jaraduerarik egiterik ikusten ez denez, 1. eta 7. atalen arteko diferentzia gisa burutu dira. 2015. urterako aurreikusitako defizita zero da. Ondorioz, aurrekontuaren egonkortasunaren helburua betetzen da.

Jasangarritasun finantzarioa: Zorra 2015eko abenduaren 31n 2014an kitatutako ohiko sarreren %22,18 izatea espero da. 2015erako ezarritako xede legala %95 baino txikiagoa izatea da. Ondorioz, jasangarritasun finantzarioaren helburua betetzen da.

**Único.-** Aprobar la rectificación del Inventario General de Bienes y Derechos de la Corporación a 31 de diciembre de 2014, en los términos en que ha sido confeccionado

### **3.- Informes de Intervención**

#### **3.A. Informe sobre cumplimiento de los objetivos de estabilidad presupuestaria, sostenibilidad financiera y regla de gasto.**

La Sra. Alcalde da la palabra a la Sra. Interventora quien da cuenta del informe emitido por Intervención sobre el cumplimiento de los objetivos de estabilidad presupuestaria, sostenibilidad financiera y regla de gasto del expediente de modificación de créditos: transferencia de crédito nº 4.

Estabilidad presupuestaria: el expediente de aprobación del presupuesto presenta un superávit de 134.828,08 €, y dado que no se prevén operaciones significativas que exijan un ajuste posterior el cálculo se ha efectuado como diferencia entre los ingresos de los capítulos 1 al 7. El objetivo legal para 2015 es de déficit cero. Por tanto se cumple con el objetivo de estabilidad presupuesta.

Sostenibilidad financiera: A 31 de diciembre de 2015 se prevé que la deuda suponga el 22,18% de los ingresos corrientes que se prevén liquidar en 2014. El objetivo legal establecido para 2015 es que la citada magnitud sea inferior al 95%. Por tanto se cumple con el objetivo de sostenibilidad financiera.

Regla de gasto: La variación del gasto





Urretxuko udala



Gastu araua: 2014 eta 2015 urteen arteko konputagarria den gastuaren aldaketa %9,86 da, eta 2015erako ezarritako xede legala %1,3 baino txikiagoa izatea da. Ondorioz, gastu araua ez da betetzen.

Gastuaren erregela betetzen ez duten entitateek aukera izango dute ekonomia-finantzaketa planaren ordezkari Hartzailearen komunikazio bat Udaltzari aurkezteko; komunikazio horretan entitatearen finantza-jasangarritasuna aztertu, ebaluatu eta egiaztatuko da, beti ere ondorengo baldintzak betetzen badira:

- 2014ko aurrekontua diruzaintza eta aurrezki garbi positiboan soberakinekin likidatu edo likidatzeko aurrikuspena izatea.
- 2015erako zor publikoaren eta defizitaren helburuak betetzea.

Kontu-hartzaile andreak jakitera eman du Urretxuko Udalak bi baldintzak betetzen dituela, eta beraz ez dagoela behartua plan ekonomiko-finanziero bat onartzera; horren ordezkari komunikazio hau egiten da.

### **3.B. Barruko kontrolaren urteko txostena.**

Toki Ogasunak arautzen dituen Legearen Testu Bateratuaren 214 artikuluan xedatutakoa betez, gaur egun arte 2015 urtean formulatutako eragozpenen aurkako desadostasunen ebazpen-txostenaren berri eman dio kontu-hartzaileak Udaltzari. Une honetan aurkeztu izanaren arrazoia da legegintzaldiaren amaiera dela.

computable entre 2014 y 2015 es del 9,86%, y el objetivo legal establecido para el 2015 es que sea inferior al 1,3%. Por tanto no se cumple la regla de gasto.

Las entidades que no cumplan la regla de gasto pueden sustituir el plan económico-financiero por una comunicación de Intervención al Pleno en la que se analice, evalúe y acredite la sostenibilidad financiera de la entidad, siempre y cuando se cumplan simultáneamente las siguientes condiciones:

- Haber liquidado, o prever liquidar, el presupuesto de 2014 con remanente de tesorería y ahorro netos positivos
- Cumplir los objetivos de deuda pública y déficit para 2015.

La Sra. Interventora comunica que el Ayuntamiento de Urretxu, al cumplir las dos condiciones anteriores no está obligado a aprobar un plan económico-financiero, sustituyéndolo por esta comunicación.

### **3.B. Informe anual de control interno.**

En cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 218 del Texto Refundido de la Ley reguladora de Haciendas Locales, por la Interventora se eleva a Pleno informe de resolución de discrepancias por Intervención, hasta la fecha, del ejercicio 2015, indicando que la razón de su presentación en este momento es la finalización de la presente legislatura.

2015eko ekitaldi honetan zehar, organo eskudunak onartu eta eskuhartze organoaren irizpidetik aparte



Urretxuko udala



**egindako ekintza ekonomikoak honako hauek dira:**

A lo largo del presente ejercicio 2015, los actos con contenido económico aprobados por órgano competente que se han separado del criterio mantenido por el órgano de intervención, son:

<b>Ebazpena edo erabakia</b>  Resolución o acuerdo	<b>Gaia eta eragozpen/espeditze zenbakia</b>  Asunto y nº reparo/nº Expediente	<b>Eragozpenaren kalifikazioa: eragozpen suspensiboa/ez suspensiboa</b>  Calificación del reparo: Reparación suspensiva/reparación no suspensiva	<b>Barne kontroleko testu arautzailearen 2 artikuluan jasotako ustezkoa, eskuhartzearen irizpideak urratuta</b>  Supuesto contenido en el artículo 2 del texto Regulator del control interno, vulnerado a criterio de la intervención	<b>Oharrak</b>  Observaciones
<b>Alkatetzaren ebazpena 2015/04/17</b>  Resolución Alcaldía 17/04/2015	<b>Kreditu aldaketa: 4. Zk kreditu aldaketa</b>  Modificación de créditos: transferencia créditos Nº 4			<b>I kapituluko personal gastuen igoeragatikoko oharra</b>  Observación por incremento capítulo I gastos de personal

**4.- 2014ko Kontu Orokorra**

Kontuan izanik Toki Erakundearen Aurrekontua arautzen duen otsailaren 26ko 4/1991 Foru Arauaren 63 artikuluan ezarritakoa, hau da, toki erakundearen urteko kontuen egoera prestatzeko eta onartzeko prozedura ezartzen duela, Ogasun Batzordeko eta Kontuen Batzorde Bereziko buru den alkate andreak 2014ko Kontu Orokorren berri eman du, eta horri onospena ematea proposatu du.

**4.- Cuenta general 2014**

Considerando lo dispuesto en el art. 63 de la Norma Foral 4/1991, de 26 de febrero, Presupuestaria de las Entidades Locales, por el que se establece el procedimiento de elaboración y aprobación de los estados de cuentas anuales de las entidades locales, por la Sra. Alcaldé, Presidente de la Comisión de Hacienda y Especial de Cuentas, se da cuenta de la Cuenta General del ejercicio

Kontuan izanik jendaurrean ere azaldu dela, 2015eko apirilaren 22an, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratutako iragarki bidez; hori horrela eginda, ez da inolako erreklamaziorik aurkeztu.

Zinegotzien txanda hasita, Agirre andreak adierazten du bere talde politikoa, EAJ, abstenitu egingo dela, Kontuen Batzorde Berezian esan zuten bezala, aurkeztutako kontuan erabat garbitu gabeko gauzak daudelako, esaterako kontu patrimonialaren amortizazioak, eta horrez gain beste zalantza batzuk ere bai, bere ustez aurrerantzean argitu eta doituko direnak.

Alkate andreak aditzera eman du, baietz, garai batetik hona hobetzeko ahalegina egiten ari dela eta oraindik ere doikuntza gehiago egin behar direla.

Kontuan izanik Ogasuna eta Kontuen Batzorde Berezian horren aldeko iritzia eman duela, gaia botoetara eramanda, eta aldeko botoa eman dute alkate andreak eta Badiola Altolagirre, Otegi, Andueza eta Ormazabal zinegotziek (Bildu), {6 aldeko boto}, aurkako botoa eman dute Martín eta Segade zinegotziek (PSE-EE) { 2 aurkako boto}, eta Agirre, Errazu, Agirre, Luqui zinegotziek (EAJ/PNV), eta Tellez (H1!) zinegotziak, abstenitu egin dira (5 abstentzio); hortaz, hauxe erabaki da:

**Bakarra.-** 2014ko ekitaldiari dagokion

presupuestario 2014 que se propone para aprobación.

Resultando que tras haber efectuado la oportuna exposición al público mediante anuncio publicado en el Boletín Oficial de Gipuzkoa de 22 de abril de 2015, no se ha producido reclamación alguna.

Iniciado el turno de intervenciones, la Sra. Agirre expone que su grupo político, PNV, se va a abstener tal como ya anunció en Comisión especial de Cuentas, dado que hay algunos aspectos en la Cuenta presentada que no están totalmente depurados, como es el caso de las amortizaciones de la cuenta patrimonial, además de tener algunas otras dudas que entiende se irán aclarando y ajustando de aquí en adelante.

La Sra. Alcalde manifiesta que, efectivamente, de un tiempo a esta parte se está tratando de mejorar y que todavía se tiene que realizar más ajustes.

Habida cuenta del dictamen favorable emitido al efecto por la Comisión Hacienda y de Especial de Cuentas se somete el asunto a votación, y con los votos a favor de la Sra. Alcalde, y de los concejales sr@s Badiola, Altolagirre, Otegi, Andueza y Ormazabal (Bildu) { 6 votos a favor}, los votos en contra de los ediles Sr@s Martín y Segade (PSE-EE) {2 votos en contra}, y las abstenciones de los concejales Sr@s Agirre, Errazu, Luqui y Agirre (EAJ-PNV) y Tellez (H1!) {5 abstenciones} se acuerda:

**Unico.-** Aprobar la Cuenta General del el



Urretxuko udala

Aurrekontuaren Kontu Orokorra onartzea.

**5.- Udal eraikin eta lokalen garbiketa esleitzeko prozedura irekia: esleipena**

Azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 28an ezarritako betez, eta lizitatu duen enpresa batekin duen lan-harremana dela eta, Segade andreak esan du gai honetan ez duela parte hartuko, ezta botoa emango ere.

**Udalaren eraikin eta lokalak garbitzeko** erregulazio armonizatupeko prozedura irekiaren bidez esleitzeko bideratu den kontratazio espedientearen egoera prozedimentala ikusi da.

Horretarako ireki den epealdian honako enpresa hauek aurkeztu dituzte euren proposamenak:

- Kelsalim Zerbitzuak S.L.
- One Licitaciones
- Garbialdi S.A.
- Clece S.A Servicios Integrados
- Cespa + Asaser

Kontratazio-mahaiak 2015eko apirilaren 27an egindako proposamena kontuan izanik



Presupuesto correspondiente al ejercicio 2014.

**5.- Procedimiento abierto para la adjudicación de la limpieza de los edificios y locales municipales: adjudicación.**

En cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 28 de la Ley 30/1992 de 26 de noviembre la Sra. Segade manifiesta, que dada su relación laboral con una de las empresas licitadoras, se va a abstener de participar y votar en este punto.

Visto el estado procedimental en que se encuentra el expediente de contratación tramitado para la adjudicación **la limpieza de los edificios y locales municipales** mediante procedimiento abierto sujeto a regulación armonizada.

Resultando que durante el plazo hábil abierto al efecto se han presentado las siguientes propuestas:

- Kelsalim Zerbitzuak S.L.
- One Licitaciones
- Garbialdi S.A.
- Clece S.A Servicios Integrados
- Cespa + Asaser

Considerando la propuesta efectuada por la Mesa de Contratación con fecha 27 de abril de 2015.

ENPRESA EMPRESA	BALIO-IRITZIAREN MENPEKO IRIZPIDEAK CRITERIOS DEPENDIENTES DE JUICIO DE VALOR	IRIZPIDE AUTOMATIKOAK CRITERIOS AUTOMÁTICOS	GUZTIRA TOTAL PUNTOS
--------------------	--	--	-------------------------



Urretxuko udala



	MEMORIA REDACCIÓN MEMORIA	ZERBITZU PLANA PLAN SERVICIO	ERAGINKORTASUN JASANGARRIA EFICIENCIA SOSTENIB	ZIURTAGIRIAK CERTIFI	INTERES SOZIALEKO HOBEKUNTZAK MEJORAS INTERES SOCIAL	PREZIOA PRECIO	
CLECE	1	21,74	3	3	3,73	0	<b>32,47</b>
GRUPO ONE	1,75	12,48	3	1,5	7,05	34,08	<b>59,86</b>
KELSALIM	1,75	18,75	1	0,5	19,25	35	<b>76,25</b>
GARBIALDI S.A.	1,75	18,78	1	2,75	5,25	35	<b>64,53</b>
CESPA + ASASER	1,25	14,32	1	2	15,91	33,45	<b>67,93</b>

Ikusirik lizitadoreak 2015-05-08an aurkeztu duela eskatutako dokumentazioa, hau SPKLaren Testu Laburtuaren 151 artikulua araber.

Visto que el licitador ha presentado con fecha 08-05-2013, la documentación previa, de acuerdo al artículo 151 del Texto Refundido de la LCSP.

Gaia botuetara eramanda, zinegotzi guztien adostasunez, Segade andrea izan ezik (LRJ-PAC legearen 28 artikuluan xedatutako abstentzioa) honako hau erabaki da:

Sometido el asunto a votación, con los votos a favor de todos lo ediles, a excepción de la abstención de la Sra. Segade contemplada en el artículo 28 de la LRJ-PAC, , se acuerda:

**Lehenengo.-** Baliozkotzat aitortzea lizitazio jarduketa.

**Primero.-** Declarar válido el acto de licitación.

**Bigarren.-** Gastua baimentzea indarrean dagoen Aurrekontu Orokorreko dagokion duen diru atalaren kargura.

**Segundo.-** Autorizar el gasto con cargo a la partida presupuestaria, correspondiente, del Presupuesto General en vigor.

**Hirugarren.- KELSALIM ZERBITZUAK S.L.** enpresari esleitzea erregulazio armonizatuari loturiko prozedura irekia, Udalaren eraikin eta lokalen garbiketa egiteko, hain zuzen ere pleguan eta proposatutako eskaintzan jasotako baldintzetan, eta honako prezioan: urteko **282.000 €, BEZ barne.**

**Tercero.-** Adjudicar el procedimiento abierto sujeto a regulación armonizada, para la limpieza de los edificios y locales municipales a la empresa **KELSALIM ZERBITZUAK S.L.** en las condiciones establecidas en los pliegos y en la oferta presentada, y por importe de: **282.000 € anuales, IVA incluido**

**Laugarren.-** Alkate andreari ahalmena

**Cuarto.-** Facultar a la Sra. Alcalde para la firma



Urretxuko udala

ematea behar diren dokumentu guztiak sina ditzan.

**Bostgarren.-** Esleipendunari jakinaraztea, SPKLTBren 40.1. artikularen arabera kontratazio-arloan errekurso berezia izan dezakeen kontratua izanda, formalizazioa ezingo dela egin lizitatzaille eta hautagai guztiei esleipenaren jakinarazpena igortzen zaienetik hasita hamabost lanegun igaro baino lehen. Epe horretan hautagaiek aipatutako errekurtoa ezarri ahal izango dute. Kasu horretan kontratazio-jardunbidearen izapidetzea etengo da errekursoaren inguruan erabaki arte. Erabaki hori, SPKLTBren 40. artikuluan eta ondorengoetan aurreikusitakoaren arabera garatuko da.

#### **6.- Langile publikoen baldintzak arautzen dituen Udalhitzen indarraldia eusteko Ituna: onarpen proposamena.**

Alkate andreak berak egindako proposamenaren berri eman du, hain zuzen ere, udal-funtzionarioei Udalhitzen indarraldia eusteko ituna eta udal-langile guztiei aplikatu beharreko hitzarmenaren zenbait hobekuntzak, proposamen hau aurreko maiatzaren 4an egindako Bozera maileen Batzordean aurkeztu zelarik. Proposamena hitzez-hitz jarraian jasotzen da:

*2008ko irailaren 22an, Euskal Erakunde Publikoetako lan-kontratua duten langileen lan-baldintzak arautzen dituen Akordioa sinatu zela 2008-2010 urteetarako, 2008ko abenduaren 2ko EHAAn argitaratu zena; horren ondoren, 2008/12/11n Udalbatzak hartutako erabakiaren bitartez, 2009/02/17ko*



de cuantos documentos sean precisos al efecto.

**Quinto.-** Comunicar al adjudicatario que tratándose de un contrato susceptible del recurso especial en materia de contratación conforme al artículo 40.1 del TRLCSP, la formalización no podrá efectuarse antes de que transcurran quince días hábiles desde que se remita la notificación de la adjudicación a todos los licitadores y candidatos, plazo durante el cual éstos pueden interponer el citado recurso, en cuyo caso se suspenderá la tramitación del procedimiento de contratación hasta la resolución del mismo, que se desarrollará según lo previsto en el art. 40 y siguientes del TRLCSP.

#### **6.- Pacto para el mantenimiento de la vigencia del Udalhitz de los empleados públicos: propuesta de aprobación.**

La Sra. Alcalde da cuenta de la propuesta de alcaldía relativa al mantenimiento de la vigencia del Udalhitz para los funcionarios municipales, así como de algunas mejoras al citado convenio a aplicar a todos los empleados municipales, que fue presentada en Junta de Portavoces celebrada el pasado 4 de mayo; propuesta que se transcribe a continuación:

*El 22 de septiembre de 2008, se suscribió el Acuerdo Regulador de las Condiciones de Trabajo del Personal Funcionario de las Instituciones Locales Públicas Vascas para los años 2008 – 2010, el cual fue publicado en el BOPV del 2 de diciembre de 2008, al que se adhirió esta institución, por acuerdo de Pleno en*





Urretxuko udala



GAOn argitaratua, erakunde honek akordio harekiko atxikimendua sinatu zuen.

Kontuan hartuta, Udal honen borondatea dela, udal-langile guztiei aipatutako Akordioko xedapenak oso-osorik aplikatu ahal izatea, aplikagarria den orotan; eta hori, datozen urteotarako beste akordio erregulatzailerik bat lortu bitartean.

Halaber, Udalak zenbait lizentzietan hobekuntza batzuk aplikatu nahi ditu.

Hori guztia horrela, aplikatu **honako erabakia proposatzen da:**

**Lehenengo.-** Itun bat formalizatzea udal-langileen ordezkariekin Euskal Toki Erakunde Publikoetako funtzionarioen lan-baldintzak arautzen dituen 2008-2010 urteotarako akordioko xedapenak mantentzeko eta idazketa berria ematea aipatutako akordioko 4.4 artikuluari, horrela, aurreko 4.4 artikulua ordez, honela geratuko da idatzita:

4.4 art.: “ Akordio berria lortzen ez den bitartean, oraingoak bere indarraldiari eutsiko diola, aplikagarriak diren aurreikuspen guztietan”.

**Bigarren.-** Jarraian adierazten diren lizentzietan hobekuntzak onartzea:

1.- Gaixotasunagatik: Justifikatu gabeko 3 egun.

2.- Senide baten gaixotasun larriagatik edota ospitaleratzeagatik: Urtean, gehienez, 10 eguneko poltsa sortzen da, Udaltaldean

sesión de fecha 11/12/2008, publicado en el B.O.G. con fecha 17/02/2009.

Es voluntad de este ayuntamiento el mantenimiento en su integridad al conjunto de trabajadores municipales afectados las disposiciones de dicho Acuerdo Regulador en todo aquello que resulte de aplicación, en tanto se alcance un nuevo acuerdo regulador para los años venideros.

Asimismo existe voluntad de aplicar unas mejoras en el disfrute de varias licencias.

Visto todo lo anterior, , **se propone la adopción del siguiente acuerdo**

**Primero.-** La firma de un pacto con la representación de los empleados públicos municipales para el mantenimiento de la vigencia del acuerdo regulador de las condiciones de trabajo del personal funcionario de las instituciones locales públicas vascas para los años 2008-2010 y para dar nueva redacción al art. 4.4 del citado acuerdo, que quede redactado en los siguientes términos:

Art. 4.4 “,Hasta que no se llegue a un nuevo Acuerdo el presente mantendrá su vigencia en todas aquellas previsiones que sean de aplicación”.

**Segundo.-** Aprobar la mejora en los siguientes licencias

1.- Por enfermedad: 3 días sin justificar

2.- Por enfermedad grave u hospitalización de un familiar: Se crea una bolsa de 10 días máximo al año para atender procesos de



Urretxuko udala

*aurreikusten diren lizentziak gainditzen dituzten ospitaleratze-prozesuei aurre egiteko.*

3.- Seme-alaben ospitalizazio gabeko gaixotasunak: Ospitaleratze bezala hartzen da, beti ere, medikuaren txostenak zaintzaren beharra egiaztatzen badu.

*Hobekuntza hauek, Urretxuko Udaleko langile guztiei aplikatuko zaie (funtzionarioak eta lan-hitzarmeneko langileak).*

Zinegotzien txandari hasiera emanda, Agirre andreak aipatu du, Bozeramaileen Batzordean esan bezala, langilegoaren gaiek bere espazio edota batzorde propioa izan behar dutela. Adierazi du gainera, berriro ere dagoeneko langileekin adostutako proposamena dela hau, eta berriro esan du, garrantzitsua dela gai hauek partekatzea gainontzeko zinegotziekin. Hori guztia dela eta, abstenitu egingo dira, eta horrela proposatzen diren lan-baldintzak ezartzea ahalbidetuko dute.

Martín jaunak azaldu du, bere taldeak aldeko botoa eman behar duela, beste modu batera ezin zitekeen izan eta. Nolanahi ere, gaiaren azterketan izatea gustatuko zitzaiekeen.

Alkate andreak esan du planteatzen dena kontuan hartzekoa dela, baina hobetzeko dagoen puntu bat izan arren, langilegoaren gaiei buruzko informazioa gune ezberdinetan eman izan dela, batzordeetan eta bozeramaileen batzordean, alegia.

Elkarrizketa amaitu ondoren gaia botoetara eramán da, eta aldeko botoa eman dute alkate



*hospitalización que superen las licencias establecidas en el Udalhitz.*

3.- Enfermedad de hij@s sin hospitalización: Se asimila a una hospitalización, siempre y cuando el informe médico avale la necesidad de atención.

*Estas mejoras serán de aplicación a todos los empleados públicos del Ayuntamiento de Urretxu.*

Iniciado el turno de intervenciones, la Sra. Agirre, expone que, tal y como expuso en la Junta de Portavoces, los asuntos de personal tienen que tener un espacio o comisión propia. En esta ocasión, nuevamente se han encontrado con un documento ya pactado con los trabajadores, por lo que retiera que es importante que estos asuntos se compratan con el resto de concejales. Añade que por esa misma razón se abstendrán y así posibilitarán la implantación de las condiciones laborales que se proponen.

El Sr. Martín expone, que como no podía ser de otra manera, su grupo va a votar a favor de estas mejoras, pero que, no obstante, les gustaría haber participado del y en el asunto.

La Sra. Alcalde indica que lo que se plantea en estas intervenciones será tenido en cuenta, pero cree que, a pesar de que sea un aspecto a mejorar, de los asuntos de personal se ha dado información en distintos foros, como las comisiones y la junta de portavoces.

Finalizado el debate y sometido el asunto a





Urretxuko udala



andreak eta Badiola Altolagirre, Otegi, Andueza eta Ormazabal zinegotziek (Bildu), Martin eta Segade zinegotziek (PSE-EE), eta Tellez (H1!) {9 aldeko boto}, eta Agirre, Errazu, Agirre, Luqui zinegotziask (EAJ/PNV abstenitu egin dira (4 abstentzio) ; hortaz, hauxe erabaki da:

**Lehena.-** Erabaki honen azalpenetan idatzitako alkatetzaren proposamena onartzea.

**Bigarrena.-** Alkate andreari ahalmena ematea behar diren dokumentu guztiak sina ditzan.

Batzarra amaitu aurretik, Alkate andreak, Udalbatzaren izenean, egindako lana eskertu die udal langile guztiei, eta pertsonalki udal kide guztiei eskertu die egindako lana, eta bereziki Errazu, Andueza eta Tellez zinegotziei, hurrengo legealdian ez baitira hemen izango; plazerra izan dela horiekin lan egitea, eta orain eskuratzen zaien oroigarria omenaldi xume bat izan nahi duela, eskertza gisa ematen diena.

Agirre andreak ere eskertu egin nahi die egindako lana Tellez jaunari eta Andueza jaunari, eta bereziki alderdikide duen Angel Errazu jaunari, urte askoan partekatu baitu berarekin udal lana Urretxuko udaletxe honetan.

Errazu, Andueza eta Tellez jaunek eskertu egin dute ekintza hau, eta zortea opatu die

votación, con los votos a favor de la Sra. Alcalde y de los concejales Badiola, Altolagirre, Andueza, Otegi, Ormazabal (Bildu), Martín, Segade (PSE-EE), y Téllez (H1!) {9 votos a favor}, y las abstenciones de los ediles Agirre, Errazu, Luqui y Agirre (PNV), {4 abstenciones}, se acuerda:

**Primero.-** Aprobar la propuesta de alcaldía cuyo texto se ha transcrito en el exponendo de este acuerdo.

**Segundo.-** Facultar a la Sra. Alcalde para la firma de cuantos documentos sean precisos al efecto.

Previo a finalizar la sesión la Sra. Alcalde, en nombre de la corporación agradece a todo el personal municipal el trabajo realizado, y personalmente agradece a todos los corporativos la labor realizada, especialmente a los concejales Sres. Errazu, Andueza y Téllez, que de cara a la próxima legislatura finalizan su andadura, indicando que ha sido un placer trabajar con los mismos, y que el pequeño presente que se les entrega no es más que un sencillo homenaje que como agradecimiento se les quiere brindar.

La Sra. Agirre también quiere agradecer su labor tanto al Sr. Téllez como al Sr. Andueza, y especialmente a su compañero de partido, Angel Errazu, con quien ha trabajado y compartido muchos años de labor municipal en este Ayuntamiento de Urretxu.

Los Sres. Errazu, Andueza y Téllez agradecen este acto deseando suerte a todos los corporativos.



Urretxuko udala



udal kide guztiei.

Eta beste gairik izan gabe, amaiera eman zaio batzarrari, arratsaldeko zortziak bost gutxi direnean; horren guztiaren akta jaso da, eta nirekin batera sinatu dute elkartutako guztiek; eta horren fede ematen dut.

Y no habiendo más asuntos que tratar se da por finalizada la sesión a las diecinueve horas cincuenta y cinco minutos, de todo lo cual se extiende la presente acta que firman conmigo todos los asistentes, y de lo que doy fe.